



## TIME POWER

Високопотужні настінні  
конденсаційні котли

50 kW

70 kW

90 kW

100 kW

115 kW

160 kW



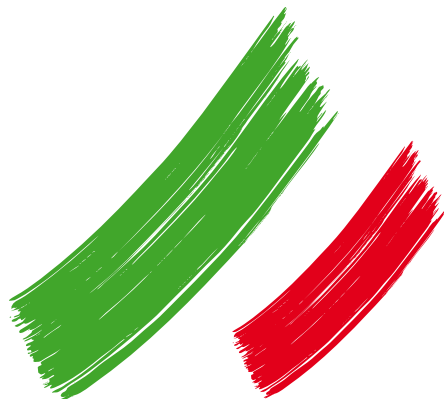
Сумісні з сонячними  
системами



Green Heating Technology

**ITALTHERM**

# Якість перш за все!



Green Heating Technology

## ITALTHERM

► **Якісні комплектуючі**

Тільки кращі комплектуючі використовуються при складанні котлів Italtherm

► **Благородні матеріали**

Латунна гідравлічна група, конденсаційний модуль з нержавіючої сталі

► **100% продукції проходить тестування**

Всі котли запускаються і піддаються серії експлуатаційних випробувань

► **100% Made in Italy**

Вся продукція виробляється на заводі в м. Понтенуре, Італія

► **Високі Ноу-хау**

Більше 50 років досвіду в секторі опалювального обладнання

TIME POWER

Високі експлуатаційні  
характеристики і низьке  
споживання



# Рішення ITALTHERM для максимальної економії енергетичних ресурсів

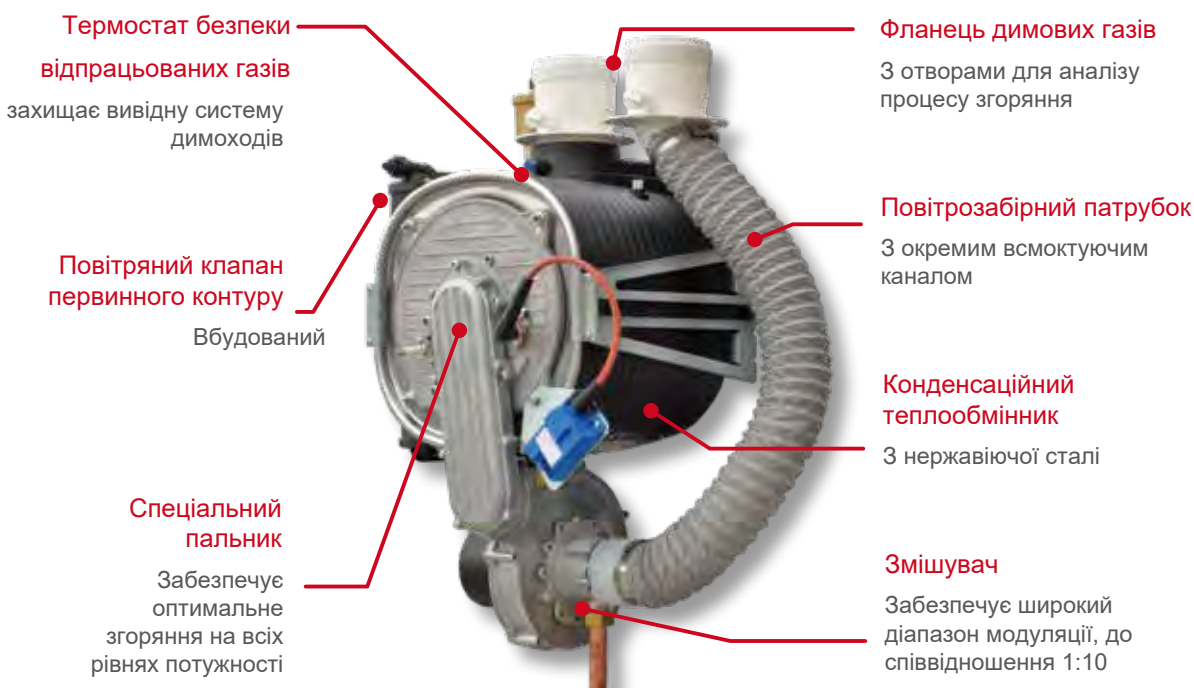
ВИСОКОПОТУЖНІ КОТЛИ ITALTHERM, РОЗРОБЛЕНІ ВІДПОВІДНО ДО НОРМАТИВІВ "ERP REGULATION", Є ІДЕАЛЬНИМ РІШЕННЯМ ЯК ДЛЯ ІНДИВІДУАЛЬНОЇ, ТАК І ЦЕНТРАЛІЗОВАНОЇ ВИСОКОЕФЕКТИВНОЇ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ.

1

## Новий конденсаційний модуль з діапазоном модуляції 1:10

### Економія газу до 40%

Конденсаційний теплообмінник з нержавіючої сталі дозволяє відібрати латентне тепло відпрацьованих газів, значно збільшуючи таким чином енергетичну ефективність; інноваційний змішувач забезпечує широкий діапазон модуляції, до співвідношення 1:10; максимальну теплову потужність на опалення котла можна регулювати залежно від реальної термічної необхідності системи (продукція сертифікована як RANGE RATED)



2

## Насос з електронною модуляцією

### Економія енергії до 50%

Насос з повною електронною модуляцією оптимізує поглинання потужності в залежності від вимог опалювальної системи, покращуючи істотно загальну ефективність термічного модуля.



### 3

## Комфортний і зручний у використанні інтерфейс

Панель управління котла (при одиночній установці) дозволяє користувачеві інтуїтивно просто управляти всіма основними функціями котла і системою опалення, включаючи інтегровану систему сонячних панелей і / або управління змішаних низько і високотемпературних систем.

\* Функціонування залежить від наявності відповідних зовнішніх системних установок.



### 4

## Можливість каскадної установки

| Потужність системи | Приклад комбінування котлів   | Кі-сть котлів | Приклад установки | Установчий комплект                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------|-------------------------------|---------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 96 kW              | 50 K + 50 K                   | 2             |                   | 1 опорна рамка на 2 елемента + 1 комплект безпеки + нейтралізатор конденсату + димоходи + електронне управління (1 Каскадний регулятор + 1 плата) + розподільчий гідравлічний комплект (опційно)                               |
| 111 kW             | 50 K + 70 K                   |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 126 kW             | 70 K + 70 K                   |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 170 kW             | 90 K + 90 K                   |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 193 kW             | 90 K + 115 K                  |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 216 kW             | 115 K + 115 K                 |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 235 kW             | 160 K + 90 K                  |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 258 kW             | 160 K + 115 K                 | 3             |                   | 1 опорна рамка на 2 елемента + 1 опорна рамка на 1 елемент + 1 комплект безпеки + нейтралізатор конденсату + димоходи + електронне управління (1 Каскадний регулятор + 2 плати) + розподільчий гідравлічний комплект (опційно) |
| 300 kW             | 160 K + 160 K                 |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 144 kW             | 50 K + 50 K + 50 K            |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 174 kW             | 50 K + 70 K + 70 K            |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 189 kW             | 70 K + 70 K + 70 K            |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 255 kW             | 90 K + 90 K + 90 K            |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 278 kW             | 90 K + 90 K + 115 K           |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 301 kW             | 90 K + 115 K + 115 K          |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 320 kW             | 160 K + 90 K + 90 K           |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 324 kW             | 115 K + 115 K + 115 K         |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 343 kW             | 160 K + 115 K + 90 K          | 4             |                   | 2 опорні рамки на 2 елемента + 1 комплект безпеки + нейтралізатор конденсату + димоходи + електронне управління (1 Каскадний регулятор + 3 плати) + розподільчий гідравлічний комплект (опційно)                               |
| 366 kW             | 160 K + 115 K + 115 K         |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 385 kW             | 160 K + 160 K + 90 K          |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 408 kW             | 160 K + 160 K + 115 K         |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 450 kW             | 160 K + 160 K + 160 K         |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 192 kW             | 50 K + 50 K + 50 K + 50 K     |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 222 kW             | 50 K + 50 K + 70 K + 70 K     |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 252 kW             | 70 K + 70 K + 70 K + 70 K     |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 340 kW             | 90 K + 90 K + 90 K + 90 K     |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 386 kW             | 90 K + 90 K + 115 K + 115 K   |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 405 kW             | 160 K + 90 K + 90 K + 90 K    |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 409 kW             | 115 K + 115 K + 115 K + 90 K  |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 428 kW             | 160 K + 115 K + 90 K + 90 K   |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 432 kW             | 115 K + 115 K + 115 K + 115 K |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |
| 451 kW             | 160 K + 115 K + 115 K + 90 K  |               |                   |                                                                                                                                                                                                                                |

**Примітка:** максимальна кількість котлів для установки в лінії: 4 котла

Моделі котлів можливі для комбінування:

Time Power 50 K і Time Power 70 K

Time Power 90 K, Time Power 100 K, Time Power 115 K і Time Power 160 K



# Серія Time Power



50 K

70 K

90 K

100 K

115 K

160 K



## Високотужні конденсаційні котли

Завдяки конденсаційній технології, інноваційному змішувачу, новому пальнику з оптимізованим профілем для досконалого процесу згоряння на всіх рівнях потужності, повної електронної модуляції в діапазоні 1:10, сертифікації "RANGE RATED", ці котли забезпечують особливо високу ефективність на всіх рівнях. Як наслідок, навіть у весняний і осінній сезон, коли енергетичні запити невеликі, цей котел забезпечує високу економію енергії працюючи навіть на низьких потужностях.



Сумісні з сонячними системами

## Основні характеристики

- Конденсаційний теплообмінник з нержавіючої сталі
- Електричний захист IPX5D
- Менше включень / виключень завдяки модуляції потужності 1:10
- Насос з повною електронною модуляцією (ErP)
- Можливість каскадної установки
- Погодинне програмування зовнішнього бойлера
- Аналогове цифрове визначення тиску в системі опалення
- Мікропроцесорна електроніка
- Сертифікація RANGE RATED: максимальна споживана потужність на опалення може бути відрегульована залежно від реального запиту конкретної системи
- Низький рівень викидів NOx (5 клас)
- Функції: Сажотрус, антизамерзання і антиблокування насоса
- Під'єднується зовнішній бойлер, має функцію антилегіонелла
- Дистанційне керування (за запитом), можливість роботи з датчиком зовнішньої температури
- Висока ефективність, відповідно до норми 92/42 EC (колишня класифікація 4 \*), і низьке споживання

| Модель            | Ш x В x Г<br>(мм)     | Вага<br>нетто<br>(кг) | Qn/Qmin<br>(кВт) | $\eta$ при Qn<br>50/30°C<br>(%)** | $\eta$ при Qn<br>80/60°C<br>(%)*** | Енергетичний клас<br>ефективності<br> |
|-------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Time Power 50 K   | 450                   | 39.4                  | 47.5/5.0         | 103.5                             | 96.8                               | A                                                                                                                          |
| Time Power 70 K   | x 837<br>x 475        | 45.8                  | 63.0/7.0         | 104.1                             | 97.0                               | A                                                                                                                          |
| Time Power 90 K   | 600<br>x 837<br>x 620 | 86.7                  | 85.0/9.5         | 105.0                             | 96.9                               | —                                                                                                                          |
| Time Power 100 K* |                       | 91.5                  | 95.0/11          | 105.1                             | 97.1                               | —                                                                                                                          |
| Time Power 115 K  |                       | 91.5                  | 108.0/11.0       | 105.1                             | 97.1                               | —                                                                                                                          |
| Time Power 160 K  | 600<br>x 837<br>x 725 | 108.3                 | 150.0/25.0       | 105.0                             | 96.4                               | —                                                                                                                          |

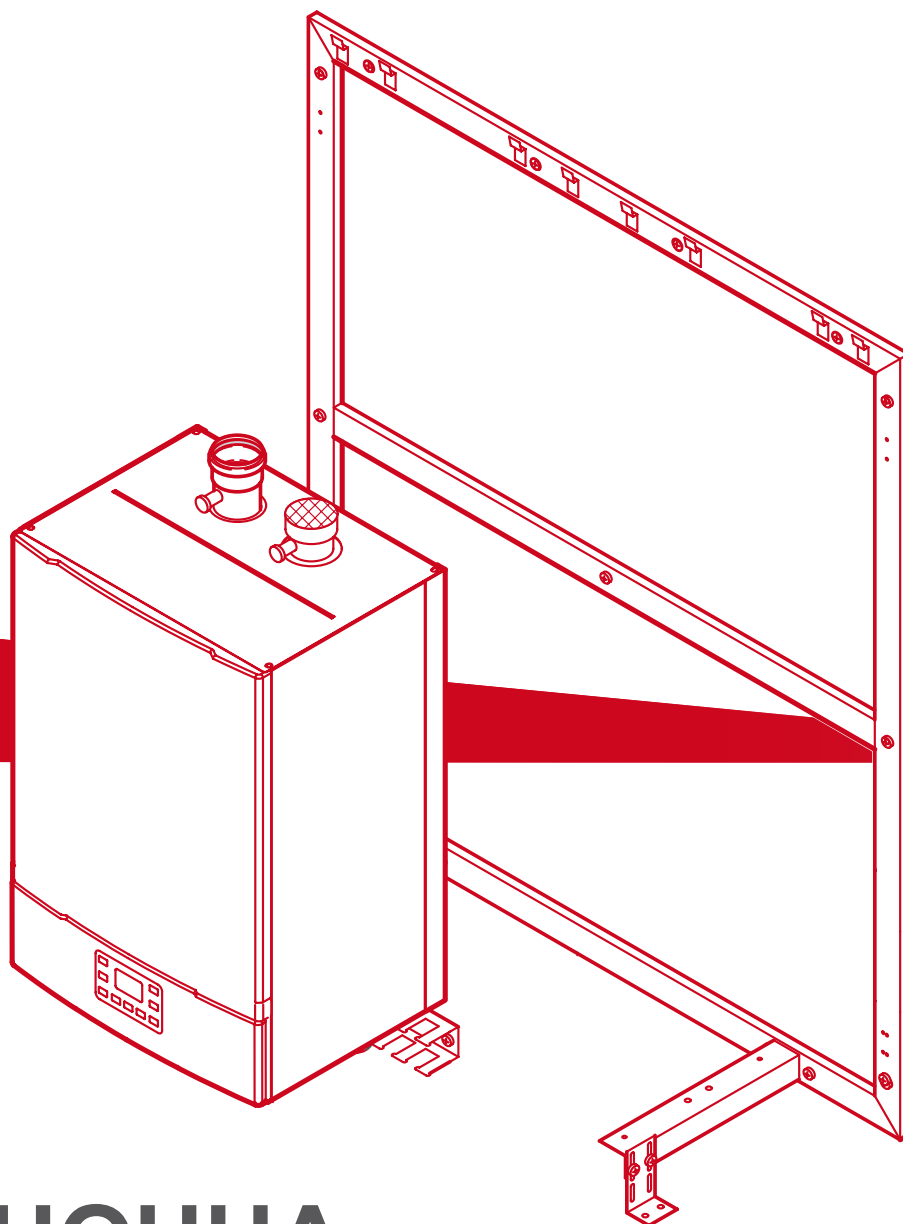
**Розшифровка:** Qn / Qmin = номінальна / мінімальна теплова потужність •  $\eta$  = ефективність.

**Примітка:** 1 котел на 1 палеті

\* Тільки для ринків поза європейського союзу



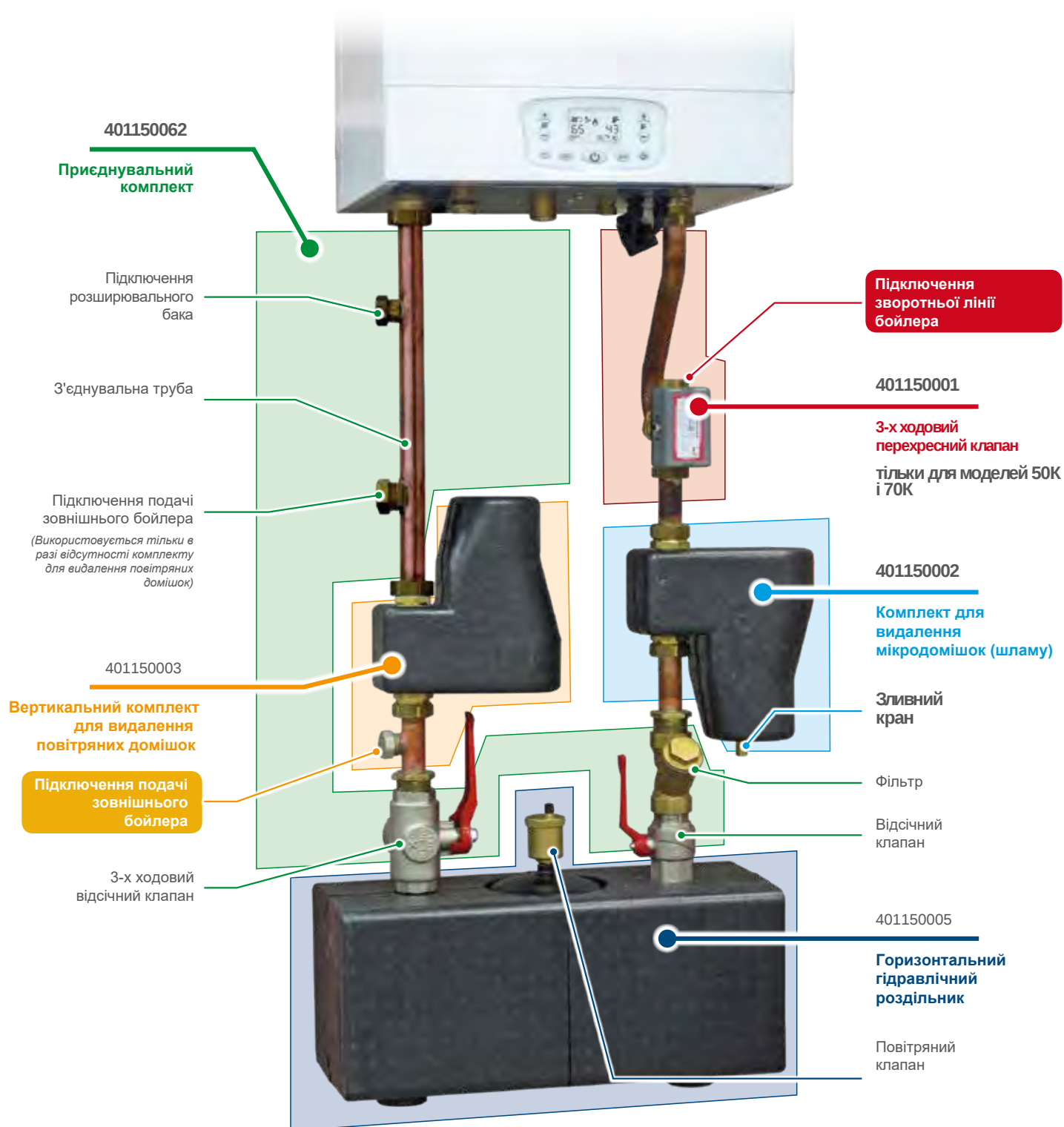
Green Heating Technology



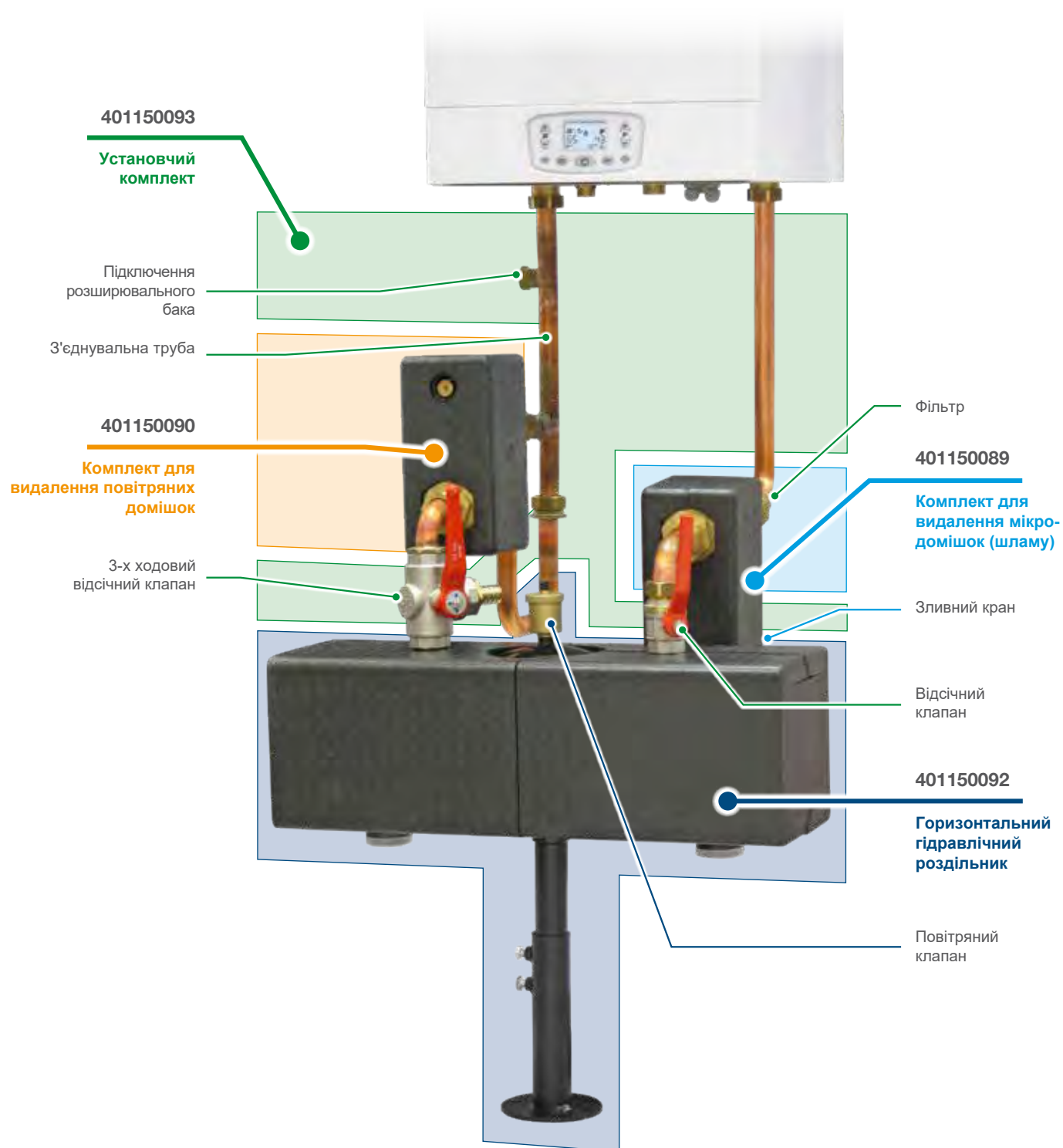
# ОДИНОЧНА КОНФІГУРАЦІЯ

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| АКСЕСУАРИ ДЛЯ ОДИНОЧНОЇ КОНФІГУРАЦІЇ .....    | стр. 10 |
| ГІДРАВЛІЧНІ АКСЕСУАРИ .....                   | стр. 12 |
| АКСЕСУАРИ З КОНТРОЛЮ ТЕМПЕРАТУРИ.....         | стр. 13 |
| ДИМОХІДНІ КОМПЛЕКТИ ТА АКСЕСУАРИ ДО НИХ ..... | стр. 14 |
| ПОВІТРОЗАБІРНІ І ДИМОВИВОДНІ СИСТЕМИ .....    | стр. 15 |
| РОЗМІРИ .....                                 | стр. 16 |
| ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСА.....                    | стр. 17 |
| ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....                           | стр. 29 |
| КОНФІГУРАТОР .....                            | стр. 31 |

## Моделі 50 К - 70 К - 90 К - 100 К - 115 К



## Модель 160 К



| Назва                                                    | Код                                                        |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Присьднувальний комплект                                 | 50K-70K-90 K-100K-115K<br>401150062<br>160K *<br>401150093 |    |
| 3-х ходовий перехресний клапан з датчиком NTC            | 50K-70K<br>401150001                                       |    |
| Вертикальний комплект для видалення мікродомішок (шламу) | 50K-70K-90K-100K-115K<br>401150002<br>160K *<br>401150089  |   |
| Вертикальний комплект для видалення повітряних домішок   | 50K-70K-90K-100K-115K<br>401150003<br>160K *<br>401150090  |  |
| Горизонтальний роздільник з теплоізоляцією               | 50K-70K-90K-100K-115K<br>401150005<br>160K *<br>401150092  |  |
| Пластинчастий теплообмінник 68 кВт - 1 1/4"              | 401150009                                                  |  |
| Фільтр нейтралізатора конденсату                         | 401150010                                                  |  |

\* Зовнішній вигляд аксесуарів для моделі 160 K незначно відрізняється від фото.

| Назва                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Код                                                |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Дистанційне керування з кліматичним регулятором</b></p> <p>Оптимізує роботу котла, взаємодіючи з відповідною його електронікою. Він включає в себе простий в установці і використанні тижневий кліматичний регулятор, дублює всі функції котла і забезпечує техперсонал діагностикою та додатковими функціями. Легкий в установці, замінює кімнатний термостат. Живлення бере від котла на низьковольтному приєднанні, тому не вимагає додаткових батарейок.</p>                                                                                    | 401080001                                          |    |
| <p><b>Тижневий кімнатний хронотермостат</b></p> <p>Тижневе програмування на 3 температурних рівнях, постачається в 3-х версіях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Провідна версія 401080002</b> Приєднується до котла через спеціально призначену для цього лінію.</li> <li>• <b>Версія GSM 401080004</b><br/>Вмикає і вимикає опалення за телефонним дзвінком, посилає і приймає СМС в разі блокування.</li> <li>• <b>Бездротова версія 401080005</b><br/>Підключається через радіопередавач, ніяких кабелів і інших приєднань.</li> </ul> | <p>401080002</p> <p>401080004</p> <p>401080005</p> |    |
| <p><b>Плата зонального управління</b></p> <p>Дана плата дозволяє управляти опаленням основної зони через Дистанційне Управління та другорядних зон через Кімнатні Термостати і зонові клапани.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 401110001                                          |  |
| <p><b>Датчик температури зовнішнього повітря</b></p> <p>Цей датчик дозволяє працювати опалювальної системі в режимі, при якому температура автоматично варіюється в залежності від температури зовнішнього повітря і коефіцієнта дисперсії приміщення.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 401060001                                          |  |

# ДИМОХІДНІ КОМПЛЕКТИ ТА АКСЕСУАРИ ДО НИХ

УВАГА! НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ димоходи традиційних котлів для конденсаційних і навпаки.

Опис

Моделі

Time Power  
50K - 70K

Time Power  
90K - 100K  
115K- 160K

## Коаксіальні системи забору повітря / димовідводу

|                                                                                                      |           |                                                                                    |   |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| Димохідний комплект<br>Забір + вихід, Ø 80 мм / 125 мм<br>з адаптером з роздільного на коаксіальний  | 401007015 |  | ✓ | - |
| Димохідний комплект<br>Забір + вихід, Ø 100 мм / 150 мм<br>з адаптером з роздільного на коаксіальний | 401007014 |  | - | ✓ |

## Роздільні системи забору повітря / димовідводу

|                                                       |           |                                                                                       |   |   |
|-------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| димохідний комплект, Забір + вихід<br>Ø80 мм / 80мм   | 401007012 |    | ✓ | - |
| димохідний комплект, Забір+ вихід<br>Ø100 мм/100 мм   | 401007013 |                                                                                       | - | ✓ |
| Подовжуюча труба Д = 2000 мм, Ø80 мм                  | 401003003 |   | ✓ | - |
| Подовжуюча труба Д=1000мм, Ø80 мм                     | 401003004 |                                                                                       | ✓ | - |
| Подовжуюча труба Д=500мм, Ø80 мм                      | 401003005 |                                                                                       | ✓ | - |
| Подовжуюча труба Д=2000мм, Ø100 мм                    | 401006001 |                                                                                       | - | ✓ |
| Подовжуюча труба Д=1000мм, Ø100 мм                    | 401006002 |                                                                                       | - | ✓ |
| Коліно 90 °, Ø80 мм                                   | 401003006 |   | ✓ | - |
| Коліно 90 °, Ø100 мм                                  | 401006003 |                                                                                       | - | ✓ |
| Коліно 45 °, Ø80 мм                                   | 401003007 |   | ✓ | - |
| Коліно 45 °, Ø100 мм                                  | 401006004 |                                                                                       | - | ✓ |
| Вертикальний димар<br>тільки вихід<br>Ø80 мм і Ø60 мм | 401003008 |   | ✓ | - |
| Вертикальний димар<br>тільки вихід<br>Ø100 мм         | 401006005 |  | - | ✓ |

# Повітрозабірні і димовивідні системи

TIME POWER підтримує численні повітрозабірні і димовивідні конфігурації

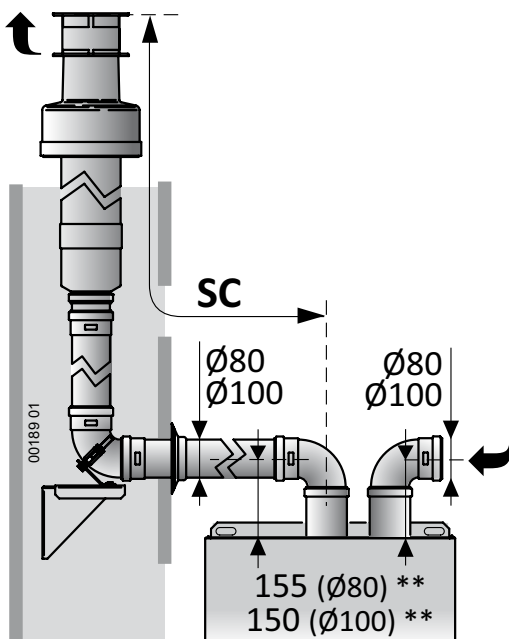
Роздільні системи



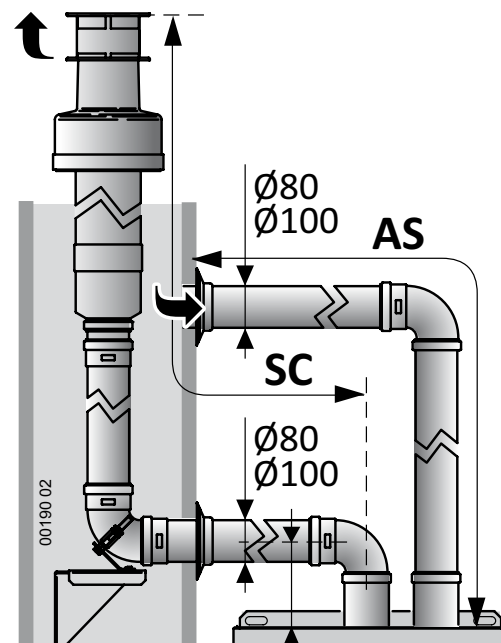
Коаксіальні системи



Приклад системи **B<sub>23P</sub>**



Приклад системи **C<sub>93</sub>**



| Модель | Оригінальна*** Ø80мм B <sub>23P</sub> система |
|--------|-----------------------------------------------|
|        | SC макс (м)                                   |
| 50 K   | 1 ÷ 25                                        |
| 70 K   | 1 ÷ 25                                        |

| Модель                  | Оригінальна*** Ø100мм B <sub>23P</sub> система |
|-------------------------|------------------------------------------------|
|                         | SC макс (м)                                    |
| 90 K                    | 1 ÷ 29                                         |
| 100 K<br>115 K<br>160 K | 1 ÷ 19                                         |

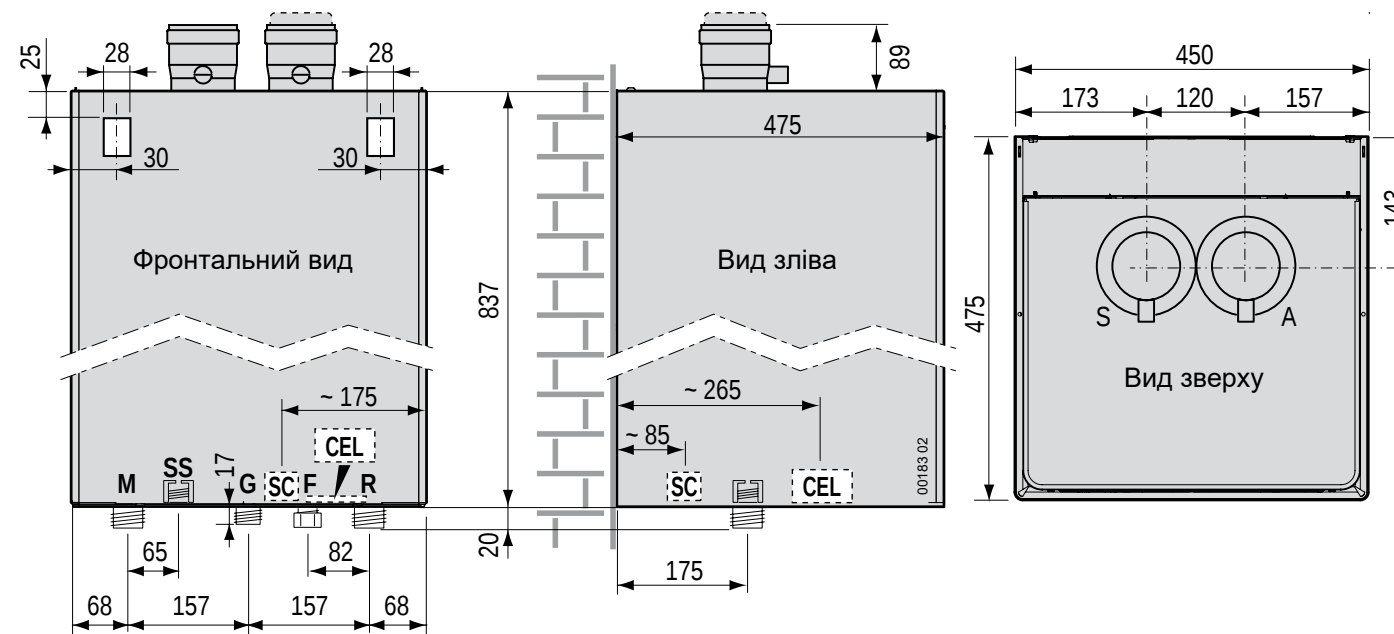
| Модель | Оригінальна*** Ø80мм роздільна система |             |
|--------|----------------------------------------|-------------|
|        | AS+SC мін÷макс (м)                     | SC макс (м) |
| 50 K   | 2 ÷ 30                                 | 25          |
| 70 K   | 2 ÷ 30                                 | 25          |

| Модель                  | Оригінальна*** Ø100мм роздільна система |             |
|-------------------------|-----------------------------------------|-------------|
|                         | AS+SC мін÷макс (м)                      | SC макс (м) |
| 90 K                    | 2 ÷ 30                                  | 29          |
| 100 K<br>115 K<br>160 K | 2 ÷ 20                                  | 19          |

\*\* Розміри на осях каналів мають на увазі до верхньої кромки котла, відразу ж на вході першого коліна під прямим кутом. Не взяті до уваги можливі перепади в рівні.

\*\*\* ВАЖЛИВО: У цій таблиці має на увазі використання оригінальних аксесуарів. Використовуючи неоригінальні димоходи (сертифіковані для конденсаційних котлів та використання яких дозволяється відповідною сертифікацією котла типу С6), необхідно дотримуватися безпосередньо їх технічних інструкцій.

## Time Power 50K - 70K



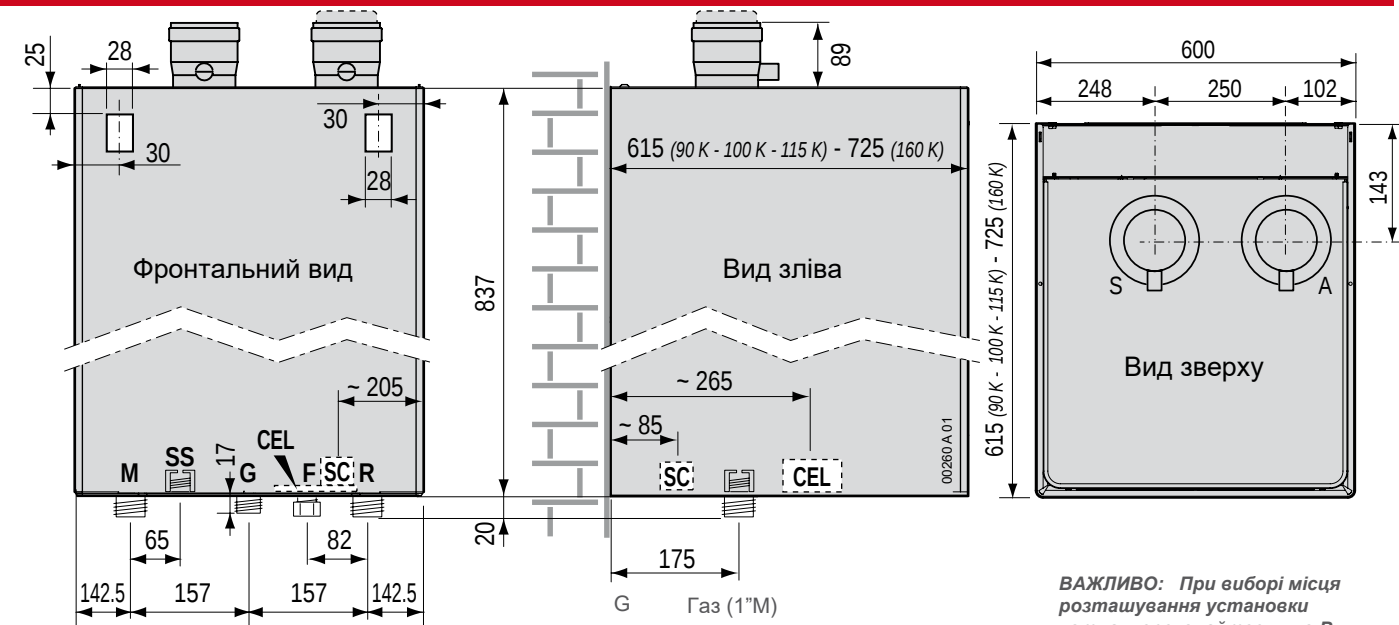
- A Вхід повітря (Ø 80мм)
- S Вихід диму (Ø 80мм)
- M Подача системи (1¼"М)
- SS Дренаж запобіжного клапана 3 Бар (¾"F)
- G Газ (1"М)

- SC Дренаж конденсату (Ø 25мм) (приблизне розташування)
- F Роз'єм для заповнення системи, з краном (½"М)\*
- CEL Електричні під'єднання (приблизне розташування)
- R повернення системи (1¼"М)

**ВАЖЛИВО:** При виборі місця розташування установки котла, переконайтеся, що Ви залишаєте знизу достатньо місця по висоті для приєднувального комплекту. Ми рекомендуємо як мінімум 1250мм.

\* пряме під'єднання до системи. Встановлення будь-яких зовнішніх пристроїв знаходиться під відповідальністю інсталятора.

## Time Power 90K - 100K - 115K - 160K



- A Вхід повітря (Ø 100мм)
- S Вихід диму (Ø 100мм)
- M Подача системи (1¼"М)
- SS Дренаж запобіжного клапана 4,5 Бар (¾"F)

- G Газ (1"М)
- SC Дренаж конденсату (Ø 25мм) (приблизне розташування)
- F Роз'єм для заповнення системи, з краном (½"М)\*
- CEL Електричні під'єднання (приблизне розташування)
- R повернення системи (1¼"М)

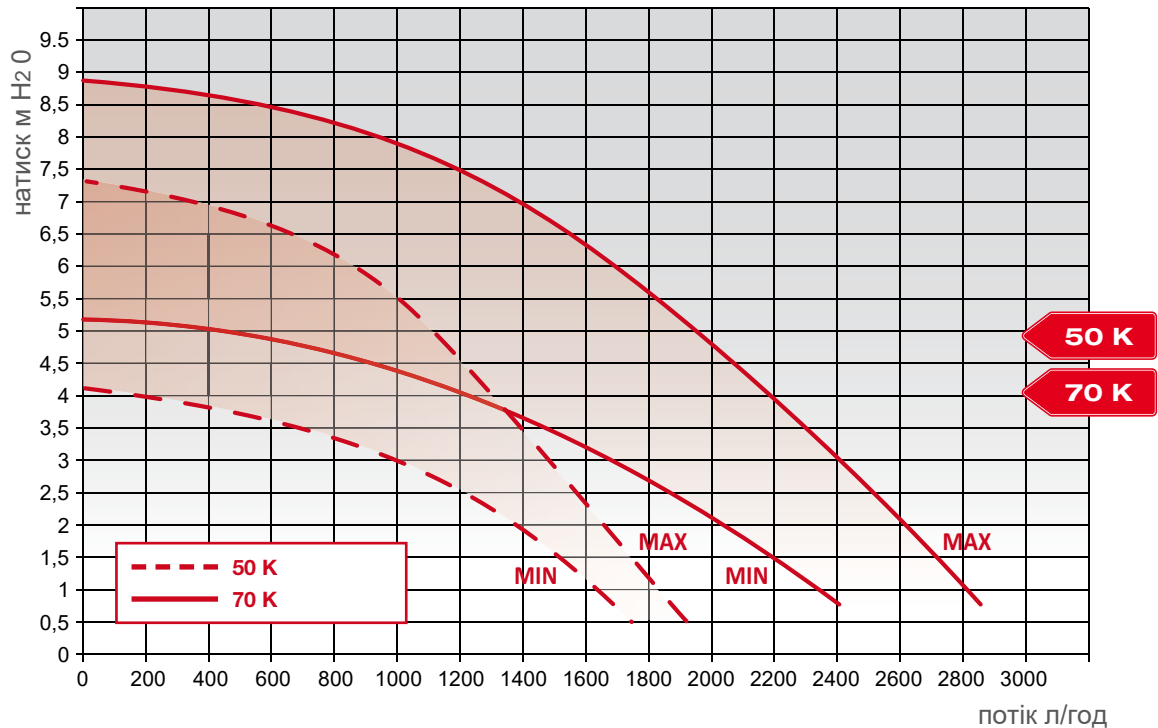
**ВАЖЛИВО:** При виборі місця розташування установки котла, переконайтеся, що Ви залишаєте знизу достатньо місця по висоті для приєднувального комплекту. Рекомендується залишати:  
Мінімум 1250 мм для моделей 90 K, 100 K і 115 K  
від 1070 до 1200 мм для моделі 160 K

\* пряме під'єднання до системи. Встановлення будь-яких зовнішніх пристроїв знаходиться під відповідальністю інсталятора.

## Time Power 50K - 70K

Електронний насос з регульованими швидкостями (відповідає нормативу ErP)

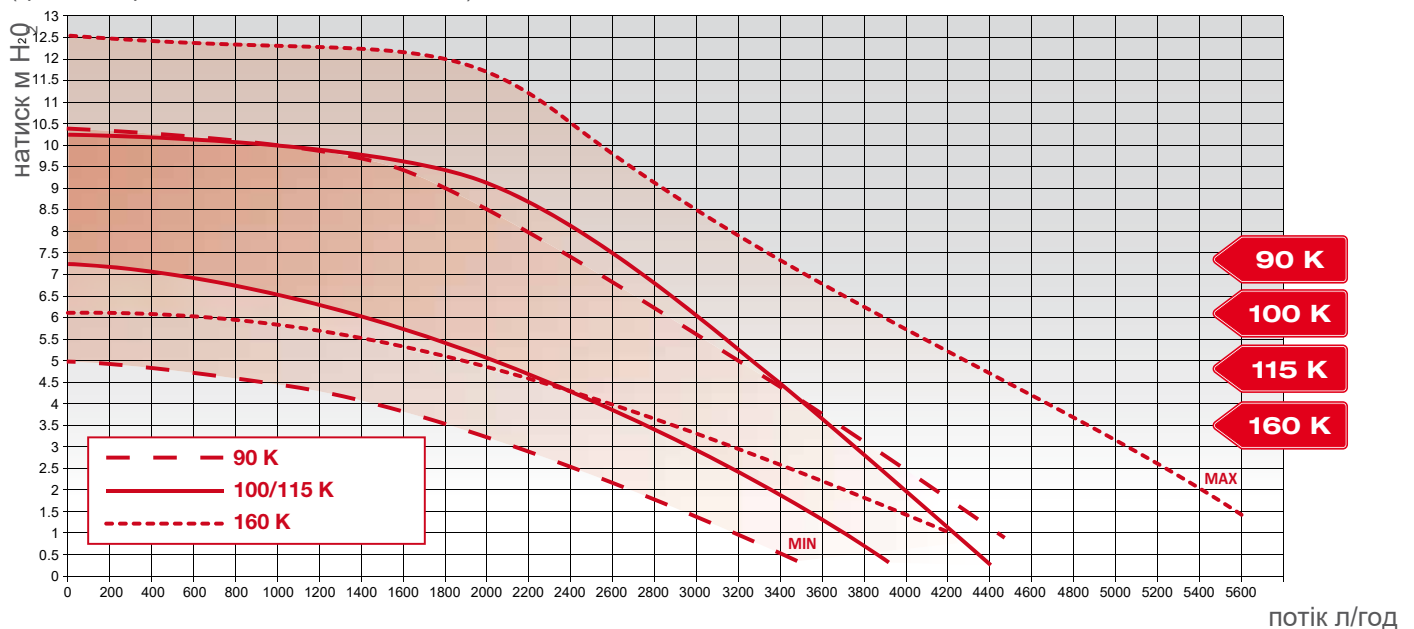
(Криві відображають макс. і мін. швидкість)



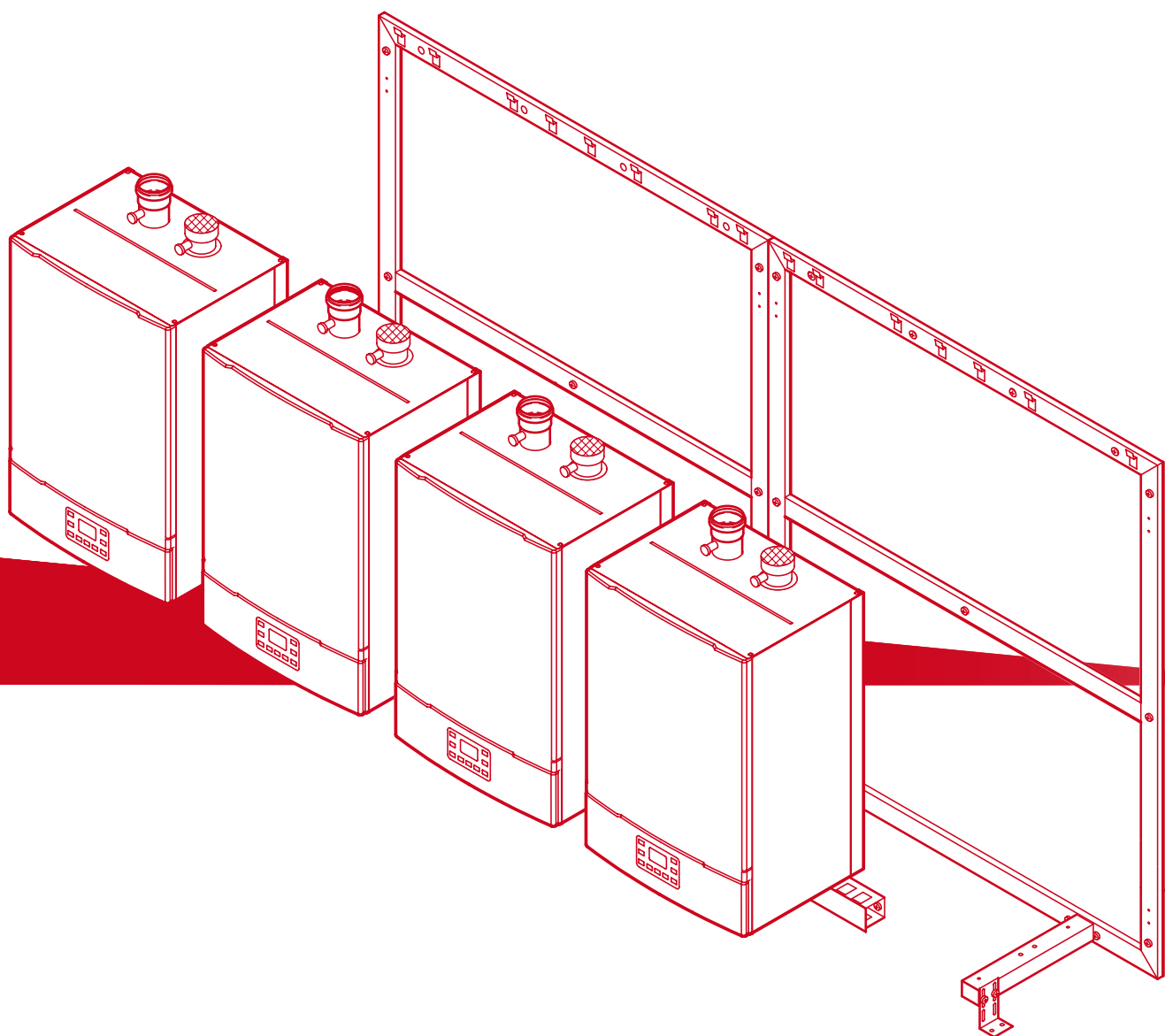
## Time Power 90K - 100K - 115K - 160K

Електронний насос з регульованими швидкостями (відповідає нормативу ErP)

(криві відображають макс. і мін. швидкість)



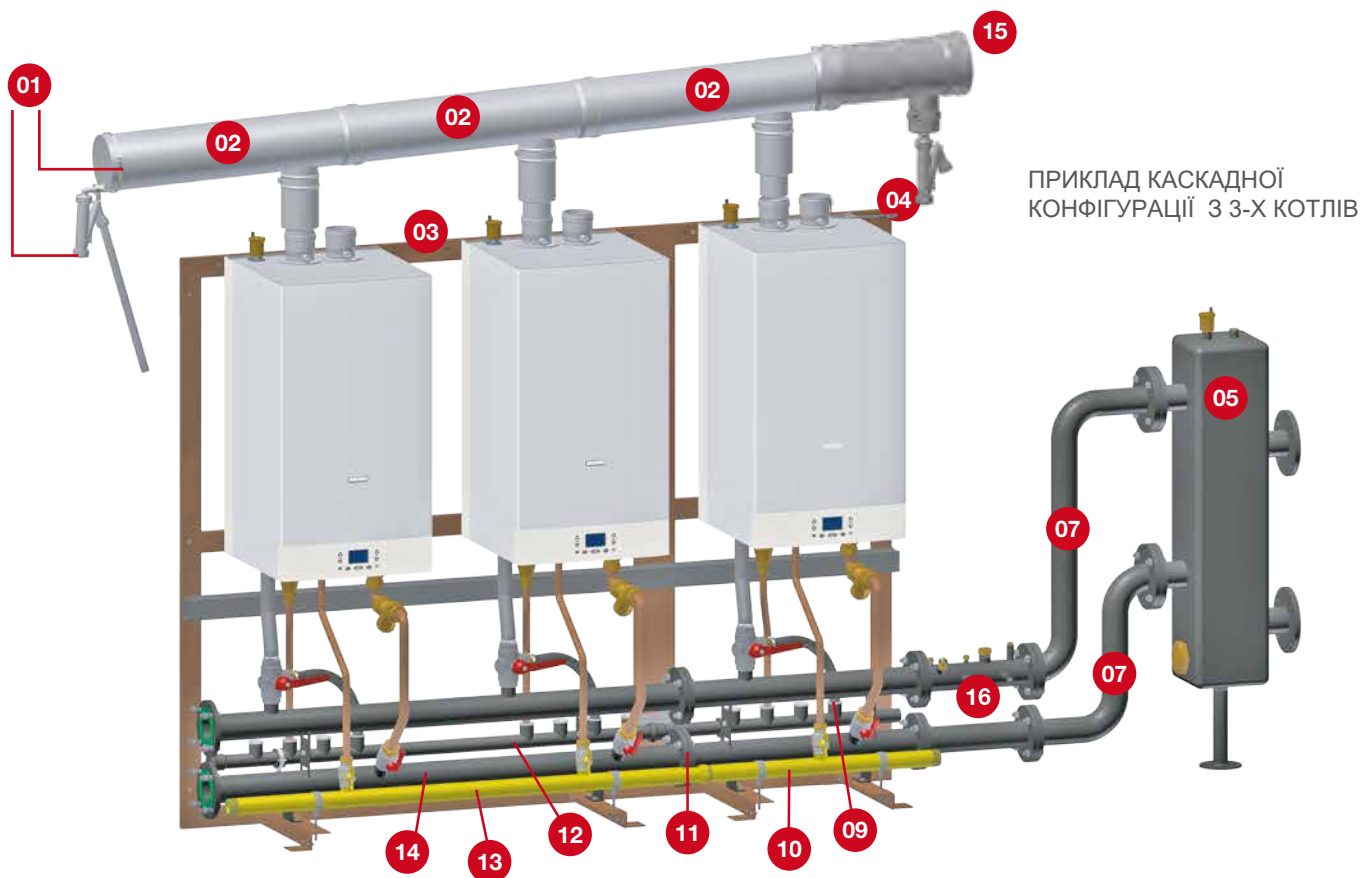




# КАСКАДНА КОНФІГУРАЦІЯ

---

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| ГІДРАВЛІЧНІ АКСЕСУАРИ.....                    | стр. 20 |
| ЕЛЕКТРОНІКА УПРАВЛІННЯ.....                   | стр. 22 |
| ДИМОХІДНІ КОМПЛЕКТИ ТА АКСЕСУАРИ ДО НИХ ..... | стр. 24 |
| РОЗМІРИ.....                                  | стр. 26 |
| ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....                           | стр. 29 |
| КОНФІГУРАТОР .....                            | стр. 31 |



**Примітка:** максимальну кількість котлів для установки в лінію: 4 котла  
 Моделі котлів можливі до комбінування Time Power 50 K і Time Power 70 K  
 Time Power 90 K, Time Power 100 K, Time Power 115 K і Time Power 160 K

| Опис                               | Код       | Позиція |  |
|------------------------------------|-----------|---------|--|
| <b>Комплект для одного котла</b>   |           |         |  |
| Опорна рамка                       | 401150013 | 04      |  |
| Комплект для відведення конденсату | 401150033 | 09      |  |
| Газовий колектор                   | 401150019 | 10      |  |
| Гідравлічний колектор              | 401150023 | 11      |  |

| Опис                                                                                                | Код       | Позиція |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Комплект для двох котлів                                                                            |           |         |                                                                                       |
| Опорна рамка                                                                                        | 401150014 | 03      |    |
| Комплект для відведення конденсату                                                                  | 401150034 | 12      |    |
| Газовий колектор                                                                                    | 401150020 | 13      |    |
| Гідравлічний колектор                                                                               | 401150024 | 14      |    |
| Гідравлічний колектор і балансувальний комплект                                                     |           |         |                                                                                       |
| Колекторний комплект<br>(з з'єднанням для розширювального бака)                                     | 401150094 | 15      |  |
| Балансувальний комплект<br>(гідравлічний роздільник)<br>(< 280 сумарних кВт)                        | 401150031 | 05      |  |
| Балансувальний комплект<br>(гідравлічний роздільник)<br>(>280 сумарних кВт)                         | 401150048 |         |                                                                                       |
| Комплект труб для підключення<br>гідравлічного роздільника (< 280 кВт сумарних)                     | 401150037 | 07      |  |
| Комплект труб для підключення<br>гідравлічного роздільника<br>(>280 сумарних кВт)                   | 401150049 |         |                                                                                       |
| Комплект для видалення шламу-<br>відведення повітря для каскадної<br>установки (< 280 сумарних кВт) | 401150018 | --      |  |
| Комплект для видалення шламу-<br>відведення повітря для каскадної<br>установки (>280 сумарних кВт)  | 401150050 |         |                                                                                       |
| Нейтралізатор конденсату                                                                            |           |         |                                                                                       |
| Бак для нейтралізації конденсату                                                                    | 401150015 | --      |  |
| Насос бака для нейтралізації<br>конденсату                                                          | 401150016 | --      |  |

## Каскадний регулятор

Даний регулятор забезпечує повний контроль термосистем, управляє всіма присутніми генераторами тепла, регулює зонові опалювальні системи і системи з виробництва гарячої води. Регулятор спроектований для роботи і комунікації з котлами Italtherm.



### Він може керувати різними процесами:

- Динамічний і мультифункціональний контроль для:
  - управління одиночного бойлера
  - управління каскадною установкою з різними принципами активування і ротації генераторів
- Може управляти 2-ма додатковими контролерами типу ON-OFF з допомогою прямого контакту для інтегрування з тепловим насосом, термокаміном і т.д.

### Він регулює / контролює:

- 3 гідравлічні контури (один з яких повинен бути прямим), наприклад:
  - Прямий контур з забором води безпосередньо з первинного пункту подачі
  - Два змішаних контура за допомогою змішувального клапана з різними температурами. Для кожного контуру можливо встановити кліматичну криву, здійснити тижневе погодинне незалежне програмування з установкою кривих "Economy" і "Comfort", а також контури можуть бути запрограмовані на фіксований показник.
- Сонячну систему
- Контроль виробництва ГВП накопичувальним бойлером і програма антилегіонелла

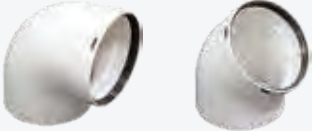
| Опис                                                                                    | код       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Каскадний регулятор                                                                     | 401150096 |
| Інтерфейсна плата - котел ↔ каскадний регулятор (1 на кожен котел, за винятком першого) | 401150056 |
| Інтерфейсний модуль 0-10 В (1 для кожного котла)                                        | 401150061 |

The diagram illustrates a building energy system with the following components and connections:

- Solar Panels (21, 22):** Receive solar radiation and are connected to the system via lines 23 and 24.
- Solar Collector (20):** A coil in a tank that transfers heat from the solar panels to the storage tank.
- Storage Tank (25):** A large cylindrical tank that stores heated fluid, connected to the collector via line 16.
- Boiler (05):** A horizontal unit that provides additional heat, connected to the main distribution line via line 04.
- Management Electronics (11):** A control unit connected to various sensors and actuators via dashed lines.
- Sensors and Actuators:**
  - 17: A sensor/actuator on the main distribution line.
  - 18: Two sensors/actuators on the branches leading to the solar collector and the boiler.
  - 19: Two sensors/actuators on the branches leading to the storage tank and the boiler.
  - 23, 24: Sensors/actuators on the solar panel lines.
- Distribution Network:** A central line (16) with branches (02, 03, 07, 08, 09) that deliver heat to the building's rooms.
- Rooms (01, 02, 03, 07, 08, 09):** The building's interior spaces, each equipped with a radiator and a control valve.
- Other Components:**
  - 12: A sensor/actuator on the main distribution line.
  - 13: A sensor/actuator on the branch leading to the storage tank.
  - 14: A sensor/actuator on the branch leading to the boiler.
  - 15: A sensor/actuator on the branch leading to the storage tank.
  - 16: A sensor/actuator on the branch leading to the boiler.
  - 17: A sensor/actuator on the branch leading to the storage tank.
  - 18: A sensor/actuator on the branch leading to the boiler.
  - 19: A sensor/actuator on the branch leading to the storage tank.
  - 20: A sensor/actuator on the branch leading to the boiler.
  - 21: A sensor/actuator on the branch leading to the storage tank.
  - 22: A sensor/actuator on the branch leading to the boiler.
  - 23: A sensor/actuator on the branch leading to the storage tank.
  - 24: A sensor/actuator on the branch leading to the boiler.

23

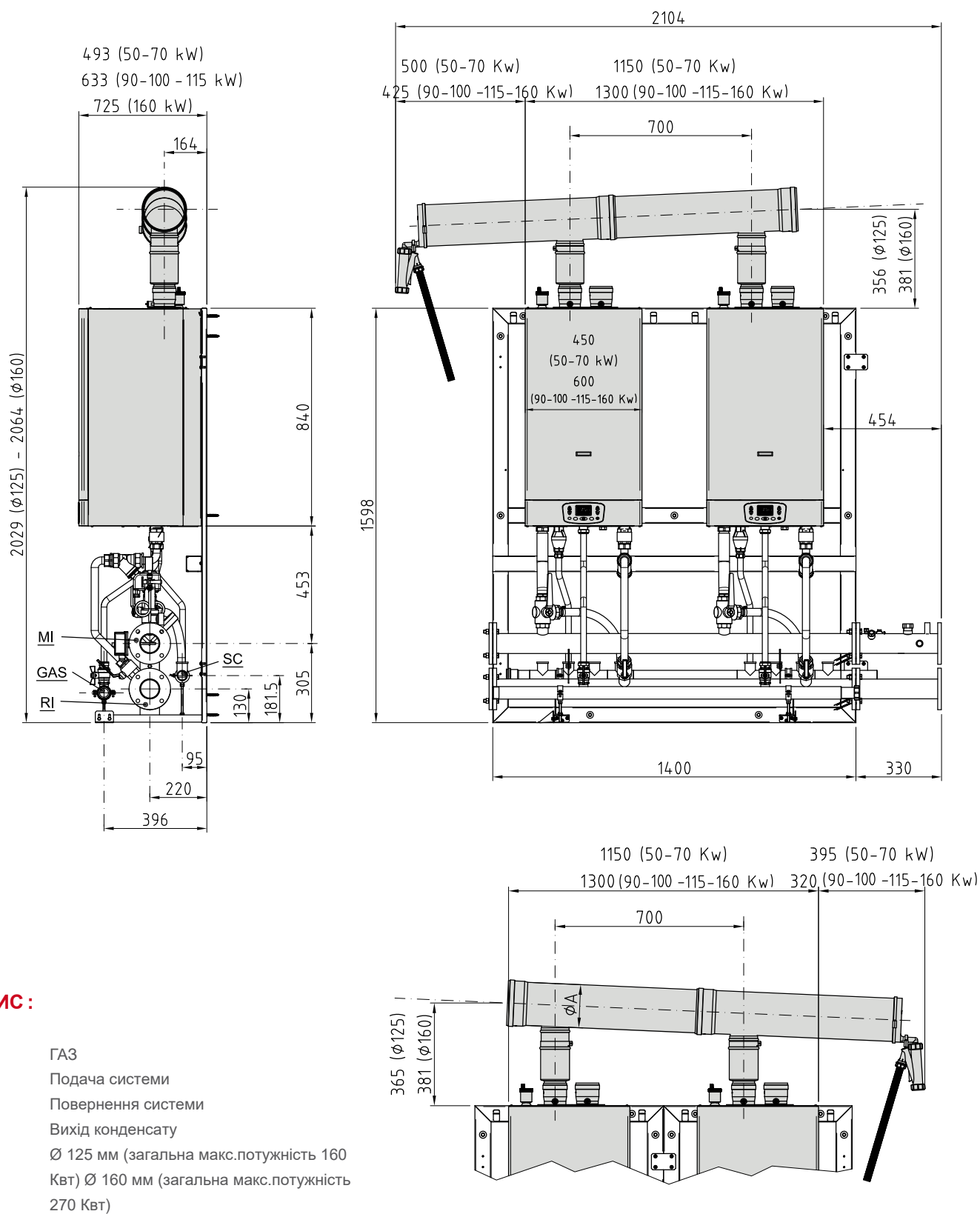
# Димохідні комплекти та аксесуари до них

| Потужність каскада                                                    | Код та опис                                                                                                                     | Позиція |                                                                                      | Time Power<br>50 K i<br>70 K | Time<br>Power 90K,<br>100K, 115K<br>i 160K |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>&lt; 160 кВт</b><br><br>(Для каскада з<br>Time Power<br>50K и 70K) | 401007001<br>Колектор димових газів Ø125 / 80 (макс.<br>загальна потужність 160 кВт)                                            | 02      |    | •                            |                                            |
|                                                                       | 401007003<br>Запірний комплект колектора<br>димових газів Ø125мм<br>(макс.загальна потужність 160 кВт)                          | 01      |    | •                            |                                            |
|                                                                       | 401007009<br><b>Комплект: колектор диму + сифон<br/>Ø125мм</b><br>(макс.загальна потужність 160 кВт)                            | 15      |    |                              |                                            |
|                                                                       | 401007022<br>Подовжувальна труба 1м<br>Ø125мм<br>(макс.загальна потужність 160 кВт)                                             | --      |   | •                            |                                            |
|                                                                       | <b>Коліно Ø125мм</b><br>(макс.загальна потужність 160 кВт)<br>401007016 - 87°<br>401007019 - 45°                                | --      |  | •                            |                                            |
| <b>&lt; 270 кВт</b>                                                   | 401007002<br>Колектор димових газів Ø160 / 80<br>(макс.загальна потужність 270 кВт)<br>Time Power 50 K-70 K                     | 02      |  | •                            |                                            |
|                                                                       | 401007006<br>Колектор димових газів Ø160 / 100<br>(макс.загальна потужність 270 кВт)<br>Time Power 90 K - 100 K - 115 K - 160 K | 02      |                                                                                      |                              | •                                          |
|                                                                       | 401007004<br>Запірний комплект колектора<br>димових газів Ø160мм<br>(макс.загальна потужність 270 кВт)                          | 01      |  | •                            | •                                          |
|                                                                       | 401007010<br><b>Комплект колектор диму + сифон<br/>Ø160мм</b><br>(макс.загальна потужність 270 кВт)                             | 15      |  | •                            | •                                          |
|                                                                       | 401007023<br>Подовжувальна труба 1м Ø160мм<br>(макс.загальна потужність 270 кВт)                                                | --      |  | •                            | •                                          |
|                                                                       | <b>Коліно Ø160мм</b><br>(макс.загальна потужність 270 кВт)<br>401007017 - 87°<br>401007020 - 45°                                | --      |  | •                            | •                                          |
|                                                                       |                                                                                                                                 |         |                                                                                      |                              |                                            |

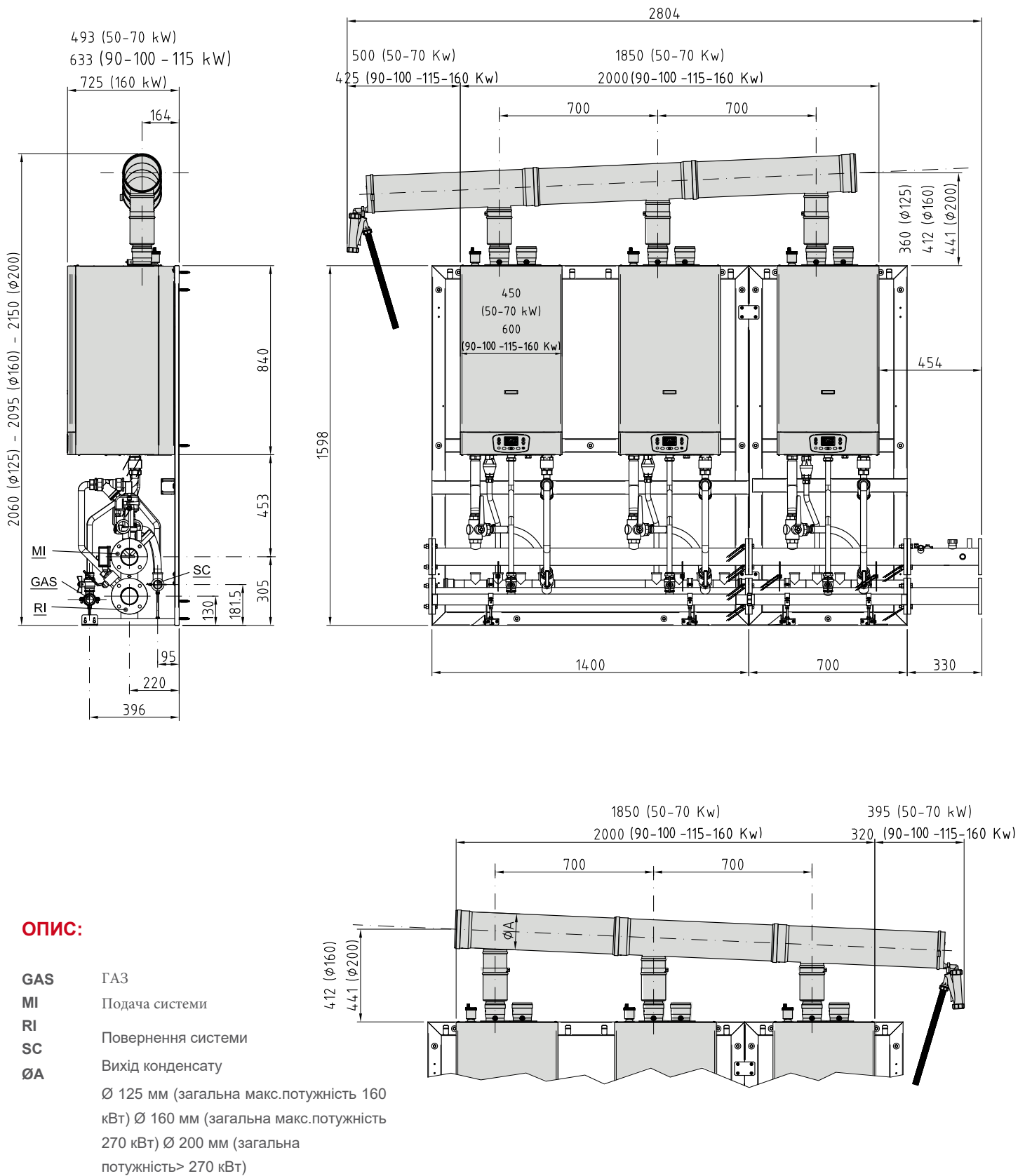
# Димохідні комплекти та аксесуари до них

| Потужність каскада | Код та опис                                                                                                                              | Позиція |                                                                                      | Time Power 50 Ki 70 K | Time Power 90K, 100K, 115K i 160K |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| > 270 кВт          | 401007007<br>Колектор димових газів Ø200 / 80<br><i>(макс.загальна потужність &gt;270 кВт)<br/>Time Power 50 K-70 K</i>                  | 02      |    | •                     |                                   |
|                    | 401007008<br>Колектор димових газів Ø200/100<br><i>(макс.загальна потужність &gt;270 кВт)<br/>Time Power 90 K - 100 K -115 K - 160 K</i> | 02      |                                                                                      |                       | •                                 |
|                    | 401007005<br>Запірний комплект колектора димових газів Ø200мм<br><i>(макс.загальна потужність &gt;270 кВт)</i>                           | 01      |    | •                     | •                                 |
|                    | 401007011<br>Комплект: колектор диму + сифон Ø200мм<br><i>(макс.загальна потужність &gt;270 кВт)</i>                                     | 15      |   | •                     | •                                 |
|                    | 401007024<br>Подовжувальна труба 1м Ø200мм<br><i>(макс.загальна потужність &gt;270 кВт)</i>                                              | --      |  | •                     | •                                 |
|                    | Кол іно Ø200мм<br><i>(макс.загальна потужність &gt;270 кВт)</i><br><br>401007018 - 87°<br>401007021 - 45°                                | --      |  | •                     | •                                 |

## Каскадна система з 2-ма котлами в лінії

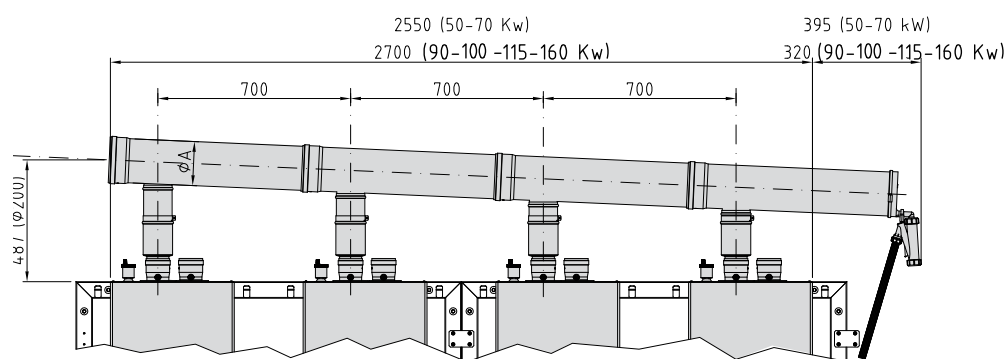


## Каскадна система з 3-ма котлами в лінії



**ОПИС:**

ØА Ø 160 мм (загальна макс.потужність 270 кВт)  
Ø 200 мм (загальна потужність >270 кВт)



Характеристики (згідно нормативу ErP)

|                                                     |               |          |                 |                 |                 |                  |                  |
|-----------------------------------------------------|---------------|----------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| Виробник: ITALTHERM                                 | Модель        |          | Time Power 50 K | Time Power 70 K | Time Power 90 K | Time Power 115 K | Time Power 160 K |
| Характеристики                                      | Символ        | Од. вим. | Значення        | Значення        | Значення        | Значення         | Значення         |
| Приготування гарячої води: заявлена подача          |               |          | XXL             | XXL             | —               | —                | —                |
| Опалення: клас сезонної енергоефективності          |               |          | A               | A               | —               | —                | —                |
| Приготування гарячої води: клас енергоефективності  |               |          | B               | B               | —               | —                | —                |
| Номинальна теплопродуктивність                      | $P_{nominal}$ | kW       | 46              | 61              | 82              | 105              | 145              |
| Опалення: річне споживання енергії                  | $Q_{HE}$      | GJ       | 80              | 106             | 142             | 179              | 258              |
| Приготування гарячої води: річне споживання енергії | $A_{FC}$      | GJ       | —               | —               | —               | —                | —                |
| Опалення: сезонна енергоефективність (Hs)           | $\eta_s$      | %        | 91              | 92              | (93*)           | (93*)            | (94*)            |
| Приготування гарячої води: енергоефективність (Hs)  | $\eta_{wh}$   | %        | 75              | 75              | —               | —                | —                |
| Рівень шуму                                         | $L_{WA}$      | dB       | 60              | 60              | 60              | 60               | 60               |

Технічні дані

| Технічні характеристики                                                       | Од..<br>вим. | Time Power 50 K                                | Time Power 70 K | Time Power 90 K | Time Power 100 K | Time Power 115 K | Time Power 160 K |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| Тип газу                                                                      |              | G20                                            | G20             | G20             | G20              | G20              | G20              |
| Категорія                                                                     |              | II2H3P                                         |                 |                 |                  |                  |                  |
| Тип                                                                           |              | B23P - C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - C93 |                 |                 |                  |                  |                  |
| Діапазон робочих температур (мін + макс) (т-ра окр. середовища)               | °C           | 0 ÷ +60                                        |                 |                 |                  |                  |                  |
| Номінальна теплова потужність (Qn)                                            | кВт          | 47.5                                           | 63.0            | 85.0            | 95.0             | 108.0            | 150.0            |
| Мінімальна теплова потужність (Qr)                                            | кВт          | 5.0                                            | 7.0             | 9.5             | 11.0             | 11.0             | 25.0             |
| Номінальна теплова потужність при 60 ° / 80 ° C *                             | кВт          | 46.0                                           | 61.1            | 82.4            | 92.2             | 104.9            | 144.6            |
| Мінімальна теплова потужність при 60 ° / 80 ° C *                             | кВт          | 4.7                                            | 6.5             | 9.0             | 10.5             | 10.5             | 23.8             |
| Номінальна теплова потужність при 30 ° / 50 ° C *                             | кВт          | 49.2                                           | 65.6            | 89.3            | 99.80            | 113.5            | 157.5            |
| Мінімальна теплова потужність при 30 ° / 50 ° C *                             | кВт          | 5.2                                            | 7.3             | 9.8             | 11.4             | 11.4             | 27.0             |
| Клас NO <sub>x</sub>                                                          |              | 5                                              |                 |                 |                  |                  |                  |
| Скоригована концентрація СО при 0% O2 (при Qn)                                | проміле      | 157.3                                          | 146             | 152.6           | 194.1            | 176.1            | 176.1            |
| СО <sub>2</sub> (при Qn)                                                      | %            | 9.3                                            | 9.2             | 9.2             | 9.1              | 9.3              | 9.3              |
| Температура продуктів згоряння (при 60 ° / 80 ° C і при Qn)                   | °C           | 83.0                                           | 82.0            | 71.9            | 76.0             | 75.0             | 79.7             |
| ВИТРАТИ продуктів згоряння (при Qn)                                           | кг / год     | 75.95                                          | 101.78          | 137.32          | 154.59           | 170.48           | 240.63           |
| Ефективність                                                                  |              |                                                |                 |                 |                  |                  |                  |
| Номінальна ефективність при 60 ° / 80 ° C *                                   | %            | 96.8                                           | 97.0            | 96.9            | 97.1             | 97.1             | 96.4             |
| Номінальна ефективність при 30 ° / 50 ° C *                                   | %            | 103.5                                          | 104.1           | 105.0           | 105.1            | 105.1            | 105.0            |
| Ефективність при 30% завантаженні при 30 ° / 50 ° C *                         | %            | 106.7                                          | 107.2           | 109.1           | 109.1            | 109.1            | 109.29           |
| Опалення                                                                      |              |                                                |                 |                 |                  |                  |                  |
| Діапазон регулювання (мін ÷ макс)<br>висока темп. / низька темп.              | °C           | 35 ÷ 78 / 20 ÷ 45                              |                 |                 |                  |                  |                  |
| Діапазон регулювання температур (мін + макс)<br>вторинний опалювальний контур | °C           | 20 ÷ 78                                        |                 |                 |                  |                  |                  |
| Максимальний робочий тиск                                                     | бар          | 3                                              |                 |                 | 4.5              |                  |                  |
| Максимальна температура                                                       | °C           | 95                                             | 95              | 95              | 95               | 95               | 95               |
| Електричні характеристики                                                     |              |                                                |                 |                 |                  |                  |                  |
| Напруга / частота (номінальна напруга)                                        | В / Гц       | 220÷240 / 50 (230 В)                           |                 |                 |                  |                  |                  |
| Споживана потужність                                                          | Вт           | 145                                            | 190             | 255             | 315              | 315              | 480              |
| Клас захисту                                                                  |              | IP X5D                                         |                 |                 |                  |                  |                  |
| Габаритні розміри                                                             |              |                                                |                 |                 |                  |                  |                  |
| Ширина-Висота-Глибина                                                         | мм           | 450 x 837 x 475                                |                 |                 | 600 x 837 x 620  |                  | 600 x 837 x 725  |
| Вага нетто                                                                    | кг           | 39.4                                           | 45.8            | 86.7            | 91.5             | 91.5             | 108.3            |
| Підключення                                                                   |              |                                                |                 |                 |                  |                  |                  |
| Гідравлічні і газові з'єднання                                                |              | див. ст. 15                                    | див. ст. 15     | див. ст. 16     | див. ст. 16      | див. ст. 16      | див. ст. 16      |
| Діаметр роздільного димоходу                                                  | мм           | 80                                             | 80              | 100             | 100              | 100              | 100              |
| Підключення до димоходу: типи, довжина і діаметри                             | м            | див. ст. 14                                    | див. ст. 14     | див. ст. 14     | див. ст. 14      | див. ст. 14      | див. ст. 14      |
| Втрата навантаження вентилятора мін-макс (для типу C63)                       | ПА           | 25 ÷ 180                                       | 50 ÷ 280        | 10 ÷ 150        | 10 ÷ 150         | 15 ÷ 165         | 15 ÷ 165         |
| Тиск мережі газопостачання                                                    |              |                                                |                 |                 |                  |                  |                  |
| Номінальний тиск                                                              | мбар         | 20                                             | 20              | 20              | 20               | 20               | 20               |
| Тиск на вході (мін + макс)                                                    | мбар         | 17 ÷ 25                                        | 17 ÷ 25         | 17 ÷ 25         | 17 ÷ 25          | 17 ÷ 25          | 17 ÷ 25          |
| Споживання газу                                                               |              |                                                |                 |                 |                  |                  |                  |
| Витрата газу при максимальній потужності котла                                | м³/ч         | 5.02                                           | 6.66            | 8.99            | 10.40            | 11.42            | 15.86            |
| Витрата газу при мінімальній потужності котла                                 | м³/ч         | 0.53                                           | 0.74            | 1.00            | 1.16             | 1.16             | 2.64             |



[illegible]



Для інформації про всі можливі конфігурації із загальною потужністю від 96 до 451 кВт, будь ласка, звертайтеся до нашого online конфігуратору (англійською, російською мовами).



[www.italtherm.it/config/eng](http://www.italtherm.it/config/eng)

**Одиночна  
конфігурація**

**Каскадна  
конфігурація**

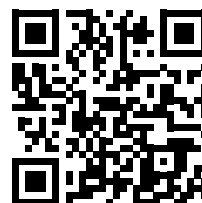


**Ввід даних:**  
Вибрати модель котла (Одиночна конфігурація) або актуальний запит на загальну потужність системи із запропонованих (каскадна конфігурація), і необхідні аксесуари.



**Вихід інформації:**  
Конфігуратор запропонує Вам необхідні для конфігурації коди обладнання.





**[www.italtherm.it](http://www.italtherm.it)**

**ITALTHERM Srl**

Via S. D'Acquisto, 10 • 29010 Pontenure (PC) - IT  
Tel. (+39) 0523.575611 • Fax (+39) 0523.575600  
**[www.italtherm.it](http://www.italtherm.it) • e-mail: [info@italtherm.it](mailto:info@italtherm.it)**



UNI EN ISO  
9001:2008